

Załącznik do Uchwały
Nr XXXIX/33/2006
Rady Miejskiej w Zbąszynku
z dnia 31 sierpnia 2006 roku

Umowa Partnerstwa

W myśl zasady:

”Przyjaźń jest nie tylko drogocennym prezentem,
lecz także trwałym obowiązkiem”

niniejszą umowę partnerską podpisują reprezentanci gmin europejskich Bedum (Królestwo Niderlandów), Zbąszynek (Rzeczpospolita Polska), jak i Urząd Peitz (Republika Federalna Niemiec)

w dniu dzisiejszym 10 września 2006 r. w mieście Zbąszynek

Cele partnerstwa

§ 1.

Wraz z podpisaniem umowy partnerstwa Gmina Bedum, Urząd Peitz i Gmina Zbąszynek, rozszerzą swoje dotychczasowe dwustronne stosunki i utworzą trójstronne partnerstwo, które opierać się będzie na zasadach równouprawnienia, wzajemności i pełnej zaufania współpracy.

§ 2.

Na fundamentach tolerancji, zaufania i wzajemnego szacunku Partnerzy zobowiązują się rozwijać i pogłębiać kontakty partnerskie na możliwie wielu obszarach i w ramach swoich możliwości.

§ 3.

Organizacje, grupy, instytucje kościelne, stowarzyszenia, szkoły i zakłady prowadzą i rozwijają swoje działalności kierując się zasadą odpowiedzialności własnej z uwzględnieniem niniejszej umowy i wzajemnych uzgodnień.

§ 4.

Celem i wspólną wolą Partnerów jest, aby poprzez szerokie kręgi społeczne zawiązało się możliwie wiele trwałych przyjaźni między mieszkańcami.

§ 5.

Tekst niniejszej umowy został sporządzony w języku holenderskim, polskim i niemieckim i w tych trzech językach jest równie ważny.

Zbąszynek, dnia 10 września 2006 roku

Urząd Peitz

Gmina Bedum

Gmina Zbąszynek

dr Guido Odendahl
Dyrektor Urzędu

Mr. drs Wilte Everts
Burmistrz

mgr inż. Wiesław Czyczerski
Burmistrz

Heinz Schweitzer
Przewodniczący Komisji
Urzędu

mgr. inż. Jan Mazurek
Przewodniczący Rady Miejskiej